



Wilfa SMOOTH

BLENDER

Deutsch – Anleitung
Nederlandsk – Instructies
Polski – Instrukcje
Français – Instructions

BL-1000S
BL6B-P1000
BL6W-P1000

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM
GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.

<i>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</i>	5
Produktübersicht	8
Gebrauch des Geräts	9
Reinigung	12

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es mit der Netzversorgung verbunden ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder nicht funktioniert, darf es nur von autorisiertem Personal repariert werden.
- Verbinden Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Wandsteckdose mit einer Spannung, die den technischen Daten des Geräts entspricht.
- Lassen Sie das Kabel nicht über einen Tisch oder eine Theke herunter hängen oder heiße Flächen berühren.
- Der Motor darf nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen, da die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht. Verwenden Sie das Gerät deshalb nicht in der Nähe eines Waschbeckens, nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Untergrund stehen. Wenn das Gerät nass geworden ist, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät berühren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Produkt ist nur für den Privatgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die vorgesehenen Zwecke.

- Verwenden Sie das Gerät oder Teile davon nicht, wenn es/sie sichtbare Schäden aufweist/aufweisen oder das Gerät auf den Boden gefallen ist.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.
- Die Benutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Die Reinigung und benutzerseitige Pflege dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Vorsicht:

- Wir sind bei Entwurf und Herstellung von Verbraucherprodukten sehr sicherheitsbewusst, doch ist es von ausschlaggebender Bedeutung, dass auch der Benutzer des Produkts Vorsicht walten lässt, wenn er ein Elektrogerät verwendet. Im Folgenden finden Sie die wesentlichen Vorkehrungen für die sichere Verwendung eines Elektrogeräts:
- Eine missbräuchliche Verwendung ist mit Verletzungsgefahr verbunden. Vorsicht muss

walten beim Umgang mit den scharfen Schneiden, beim Leeren der Kanne und bei der Reinigung.

- Um die Verletzungsgefahr zu vermindern, setzen Sie die Schneiden der Schneidvorrichtung niemals ohne ordnungsgemäß befestigter Kanne auf die Basis.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Netzversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder bewegliche Teile anfassen.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen wurden, kann Verletzungen verursachen.
- Seien Sie vorsichtig beim Einfüllen von heißen Flüssigkeiten in den Mixer, da diese aufgrund einer plötzlichen Dampfbildung aus dem Gerät spritzen können.

Sicherheitsvorkehrungen für Ihren Standmixer:

- Den Mixer nur mit geschlossenem Deckel bedienen.
- Die Schneiden sind sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Nehmen Sie die Kanne nur ab, wenn der Motor aus ist.
- Vermeiden Sie eine Überlastung des Motors.
- Behandeln Sie die Glaskanne mit Vorsicht.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in die Glaskanne, während der Motor an ist.
- Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen.

PRODUKTÜBERSICHT

- ① Messbecher
- ② Deckel
- ③ Glaskanne mit Füllstandsanzeige
- ④ Schneidvorrichtung
- ⑤ Schutzkappe der Schneidvorrichtung
- ⑥ Bedienteil
- ⑦ Motor



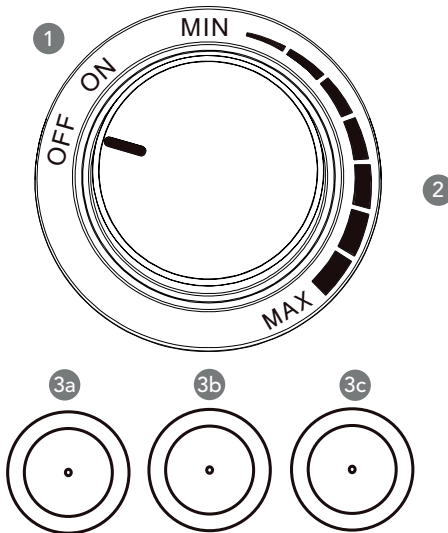
Installation der Kanne

Setzen Sie die Glaskanne auf das Gerät und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis die Glaskanne einrastet. Wenn die Kanne richtig angebracht ist, kann das Gerät eingeschaltet werden. (d. h. dann ist die Sicherheitsverriegelung aktiviert). Drehen Sie die Glaskanne gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät und die Teile gründlich, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal gebrauchen.

Bedienteil



- ① „ON/OFF“-Schalter (An/Aus)
- ② Geschwindigkeitsregelung (MIN -> MAX)
- ③ Schnellwahlschalter
 - a) Pulse-Funktion
 - b) Crush ice
 - c) Smoothie

Um das Gerät anzuschalten, drehen Sie den Schalter auf „ON“.

Um die Geschwindigkeit zu regeln, stellen Sie den Schalter zwischen „MIN“ und „MAX“ ein. Die Leuchte leuchtet auf der gewünschten Position auf.

Um die Schnellfunktion zu verwenden, drehen Sie den Schalter auf „ON“. Die Leuchte auf den drei Schaltern leuchtet auf.

a) *PULSE-Schalter*

Halten Sie den Schalter gedrückt, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

b) *CRUSH ICE-Schalter*

Drücken Sie den Schalter, um Eis zu zerkleinern. Das Gerät startet mit dem voreingestellten Geschwindigkeitsprofil.

Drücken Sie erneut auf den Schalter, um den Vorgang anzuhalten, oder warten Sie darauf, dass das Gerät nach 60 Sekunden automatisch aufhört.

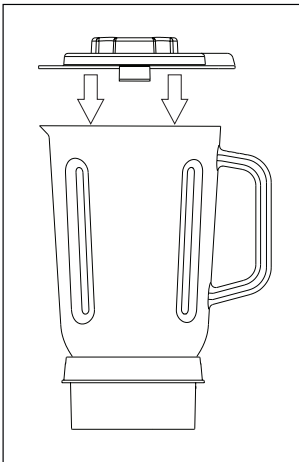
Warnung: Füllen Sie nicht mehr als 8 Eiswürfel (jeweils nicht größer als 20 x 20 x 20 mm Eiswürfel) auf einmal in die Glaskanne.

c) *SMOOTHIE-Schalter*

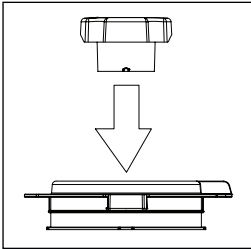
Drücken Sie auf diesen Schalter, um leckere Smoothies zuzubereiten. Das Gerät startet mit dem voreingestellten Geschwindigkeitsprofil. Drücken Sie erneut auf den Schalter, um den Vorgang anzuhalten, oder warten Sie darauf, dass das Gerät nach 60 Sekunden automatisch aufhört.

So verwenden Sie die Glaskanne

1. Füllen Sie die Zutaten in die Glaskanne.
2. Setzen Sie den Deckel auf die Kanne und schließen Sie ihn fest.



3. Stecken Sie den Messbecher in die Deckelöffnung.



4. Stellen Sie die Geschwindigkeit durch Drehen des Reglers oder Drücken auf den Schnellwahlschalter ein.

Hinweis: Lassen Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute am Stück laufen. Lassen Sie das Gerät auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie es weiter verwenden.

Schutzvorrichtung

Das Thermostat wird aktiviert, wenn der Motor überhitzt ist. Zum Zurücksetzen des Geräts ziehen Sie den Stecker heraus und stecken ihn nach etwa 30 Minuten wieder in die Steckdose.

Nach Gebrauch des Mixers

1. Trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung.
2. Nehmen Sie den Deckel (zusammen mit dem Messbecher) von der Kanne ab.
3. Nehmen Sie die Kanne (zusammen mit der Schutzkappe der Schneidvorrichtung) vom Motorteil.
4. Lösen Sie die Schutzkappe der Schneidvorrichtung vom Boden der Kanne.

Hinweis: Säubern Sie die beweglichen Teile immer unmittelbar nach Gebrauch.

Hinweis: Empfohlen wird, Fleisch oder andere Lebensmittel in kleine Teile zu schneiden, bevor sie in die Kanne gegeben werden. Gebrauchen Sie das Gerät nicht mit großen Speisemengen auf einmal.

REINIGUNG

Säubern Sie die beweglichen Teile immer unmittelbar nach Gebrauch.

Hinweis: Seien Sie vorsichtig bei der Reinigung der Teile. Berühren Sie nicht die scharfen Schneiden!

1. Trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung.
2. Nehmen Sie vor der Reinigung alle beweglichen Teile ab.
3. Säubern Sie alle beweglichen Teile in lauwarmem Wasser mit Spülmittel.
4. Wischen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab.

GARANTIE

Wilfa gewährt 5 Jahre Garantie auf dieses Produkt ab Datum des Kaufes. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder während der Garantiezeit auftretende Defekte ab. Als Garantienachweis gilt die Kaufquittung. Wenn Sie die Garantie geltend machen möchten, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die in Privathaushalten verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird. Die Garantie gilt nicht bei missbräuchlicher oder fahrlässiger Verwendung des Geräts, Nichtbefolgung der von Wilfa gegebenen Anweisungen oder wenn das Gerät modifiziert oder unautorisiert repariert wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normale Abnutzung oder Verschleiß des Produkts, fehlerhafte Verwendung, fehlende Instandhaltung, Verwendung einer falschen Spannung oder:

Überlastung des Produkts

Schäden am Glas

Teile, die normal abgenutzt sind

Diese Anleitung finden Sie auch auf unserer Website www.wilfa.com

Technische Informationen:
220 V-240 V ~ 50/60 Hz 1000 W



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gaat gebruiken en bewaar het voor naslag.

<i>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</i>	15
Productoverzicht	18
Gebruik van het apparaat	19
Reinigen	22

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Als het apparaat op de voeding is aangesloten, moet altijd toezicht worden gehouden.
- Het apparaat nooit onderdompelen in water.
- Als het snoer beschadigd is, dient het te worden vervangen door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke gekwalificeerde personen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Als het apparaat beschadigd is of niet functioneert, mag het alleen worden gerepareerd door geautoriseerd personeel.
- Sluit het apparaat aan op een correct gemonteerd stopcontact met een spanning die overeenkomt met de technische gegevens van het apparaat.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of een werkoppervlak hangen, of in contact komen met hete oppervlakken.
- Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mag de motor niet in contact komen met water of enige andere vloeistof. Het apparaat mag daarom niet in de buurt van een gootsteen of op een natte ondergrond staan, of met natte handen worden gebruikt.. Als het apparaat nat is geworden, moet voordat het apparaat wordt aangeraakt, direct de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Het apparaat niet buitenshuis gebruiken.
- Dit product is bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het product uitsluitend waarvoor het is ontwikkeld.

- Het product of enige delen daarvan niet gebruiken als visuele schade zichtbaar is of als het apparaat is gevallen.
- Voordat het apparaat wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd, of zonder supervisie wordt achtergelaten, dient het te allen tijde losgekoppeld te worden van de netvoeding.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, sensorische of geestelijke beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.
- Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.
- Het apparaat mag niet worden gereinigd en onderhouden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd.

Let op:

- Tijdens het ontwikkelen en produceren van consumentenproducten zijn wij sterk gericht op de veiligheid, maar het is essentieel dat de gebruiker van het product tijdens het gebruik van elektrische apparaten ook de nodige voorzichtigheid in acht neemt. Hieronder worden de voorzorgsmaatregelen beschreven die cruciaal zijn voor het veilige gebruik van elektrische apparaten.

- Bij onjuist gebruik bestaat er een potentieel risico op letsel. Voorzichtigheid moet in acht worden genomen bij het hanteren van de scherpe messen, het legen van de schaal en tijdens het reinigen.
- Om het risico op letsel te minimaliseren, moeten de messen nooit in het apparaat worden geplaatst als de kan niet op de juiste manier op de basiseenheid is aangebracht.
- Voordat accessoires worden vervangen of bewegende delen worden aangeraakt, moet het apparaat uitgeschakeld zijn en moet de stekker uit het stopcontact zijn.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het apparaat zijn aanbevolen, kan letsel veroorzaken.
- Wees voorzichtig bij het vullen van de blender met een hete vloeistof, omdat het als gevolg van stoom uit het apparaat kan komen.

Veiligheidsmaatregelen voor uw blender:

- Gebruik de blender met een gesloten deksel.
- De messen zijn zeer scherp. Voorzichtigheid in acht nemen tijdens het gebruik.
- De kan alleen van de basiseenheid afnemen als de motor niet is ingeschakeld.
- Voorkom het overbelasten van de motor.
- Bij het hanteren van de glazen kan moet voorzichtigheid in acht worden genomen.
- Als de motor is ingeschakeld, mag u nooit uw handen in de glazen kan steken.
- Voorkom contact met bewegende delen.

PRODUCTOVERZICHT

- ① Maatbeker
- ② Deksel
- ③ Glazen kan met niveau-aanduiding
- ④ Messeneenheid
- ⑤ Tussenstuk messeneenheid
- ⑥ Bedieningspaneel
- ⑦ Motoreenheid



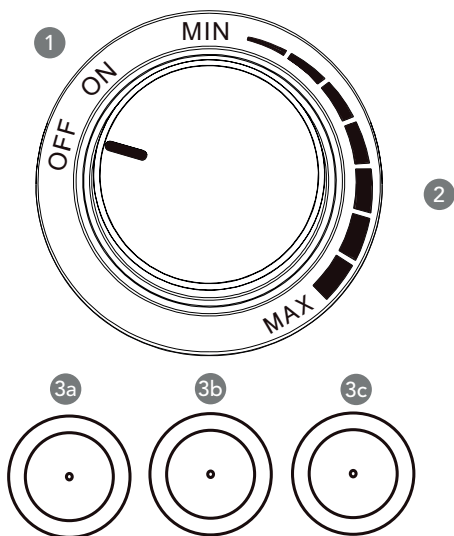
De kan plaatsen

Plaats de glazen kan op de eenheid en draai rechtsom totdat de kan vastklikt. Als de kan juist is geplaatst, kan de eenheid worden ingeschakeld (de beveiligingsvergrendeling is geactiveerd). Draai de kan linksom om deze te verwijderen.

Vóór het eerste gebruik

Voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moeten zowel de eenheid als de onderdelen worden gereinigd.

Bedieningspaneel



- ① ON/OFF-schakelaar
- ② Snelheidsregeling (MIN -> MAX)
- ③ Snel kiezen-knop (Quick-select)
 - a) Pulse
 - b) Crush Ice
 - c) Smoothie

Draai de knop naar de stand 'ON' om het apparaat in te schakelen.

Draai de knop naar een stand tussen 'MIN' en 'MAX' om de snelheid te regelen. Op de gewenste stand zal het lampje oplichten.

Draai de knop naar de stand 'ON' om de snelfunctie te gebruiken. Het lampje op de drie knoppen licht op.

a) PULSE-knop

Druk op deze knop totdat het gewenste resultaat is bereikt.

b) CRUSH ICE-knop

Druk op deze knop om ijs te schaven. Het apparaat schaافت het ijs op de vooraf ingestelde snelheid.

Druk nogmaals op de knop om het proces te stoppen, of wacht tot de eenheid na een periode van 60 seconden automatisch stopt.

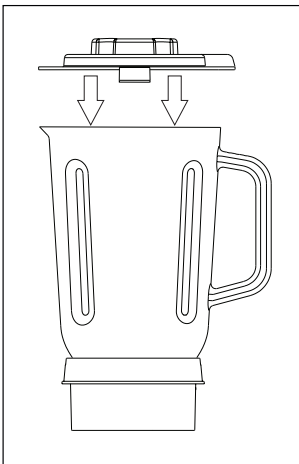
Waarschuwing: Per keer niet meer dan 8 ijsklontjes in de kan vullen (formaat van de ijsblokjes max. 20x20x20 mm).

c) SMOOTHIE-knop

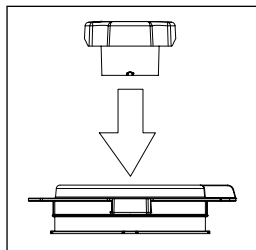
Druk op deze knop om heerlijke smoothies te maken. Het apparaat start met het mengen op de vooraf ingestelde snelheid. Druk nogmaals op de knop om het proces te stoppen, of wacht tot de eenheid na een periode van een minuut automatisch stopt.

Hoe de glazen kan moet worden gebruikt

1. Plaats de ingrediënten in de glazen kan.
2. Plaats het deksel op de kan en sluit deze goed.



3. Plaats de maatbeker in de opening van het deksel.



4. Selecteer de snelheid door de regelknop te verdraaien of te drukken op de knop Snel kiezen (Quick-select).

Opmerking: het apparaat niet langer dan 1 minuut per keer activeren. Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat het apparaat opnieuw wordt geactiveerd.

Beveiligingsmechanisme

Als de motor oververhit raakt, zal de thermostaat worden geactiveerd. Het apparaat wordt opnieuw ingesteld door de stekker uit het stopcontact te halen en hier weer in te steken.

Na het gebruiken van de blender

1. De stekker uit het stopcontact halen.
2. Het deksel (tezamen met de maatbeker) van de kan afnemen.
3. De kan (tezamen met het tussenstuk van de messeneenheid) van het motorgedeelte afnemen.
4. Het tussenstuk van de messeneenheid losmaken van de bodem van de kan.

Opmerking: na gebruik altijd de uitneembare delen reinigen.

Opmerking: Het wordt aanbevolen om vlees of andere voedingsmiddelen eerst kleiner te snijden voordat deze in de kan worden geplaatst. Nooit grote hoeveelheden per keer snijden of mengen.

REINIGEN

Na gebruik altijd de uitneembare delen reinigen.

Opmerking: wees voorzichtig bij het reinigen van de onderdelen. Voorkom het aanraken van de scherpe messen.

1. De stekker uit het stopcontact halen.
2. Vóór het reinigen altijd eerst alle uitneembare delen uitnemen.
3. Reinig alle uitneembare delen in handwarm water met afwasmiddel.
4. Gebruik een droge doek om de behuizing af te nemen.

GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Het aankoopbewijs van het product is het garantiebewijs. Als u aanspraak op de garantie wilt maken, dient u contact op te nemen met de winkel waar het product werd gekocht.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing werden gekocht en gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product onjuist of nalatig werd gebruikt, indien de Wilfa-instructies niet werden opgevolgd, indien het apparaat werd aangepast of een onbevoegde reparatie werd uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

Overbelasting van het product

Schade aan het glas

Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.wilfa.com

Technische informatie:
220 V-240 V ~ 50/60 Hz 1000 W



Deze markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet bij het overige huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of voor de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier voor hergebruik aangeboden te worden om het hergebruik van materialen te stimuleren. Om uw gebruikte apparatuur in te leveren, maakt u gebruik van de plaatselijke inlever- en verzamel-systemen, of neemt u contact op met de winkel waar het product werd gekocht. Zij kunnen dit product voor het milieuverantwoord en veilig recyclen afvoeren.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

<i>WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....</i>	<i>25</i>
Opis ogólny produktu	28
Korzystanie z urządzenia	29
Czyszczenie	32

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej bez nadzoru.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia lub kiedy urządzenie nie działa, naprawa może być wykonywana wyłącznie przez autoryzowany personel.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo działającego gniazdka ściennego z napięciem zgodnym z podanym w danych technicznych urządzenia.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub lady, ani aby dotykał gorącej powierzchni.
- Nie dopuść do kontaktu silnika z wodą ani innym płynem, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Dlatego nie używaj urządzenia w pobliżu zlewu, kiedy masz mokre dłonie ani kiedy stoisz na mokrej podłodze. W przypadku zamoczenia urządzenia nie dotykaj go, tylko natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

- Nie używaj urządzenia, jeśli nosi ono (lub jego części) widoczne ślady uszkodzeń lub jeśli zostało upuszczone.
- Zawsze odłączaj urządzenie z prądu, jeśli pozostaje bez nadzoru, a także przed jego rozkładaniem, składaniem i czyszczeniem.
- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją w zakresie użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba, że ukończyły 8 lat i pozostają pod nadzorem.

Ostrzeżenie:

- Projektując i produkując urządzenia konsumenckie, przykładamy wielką wagę do bezpieczeństwa eksploatacji, ważne jednak jest, aby również użytkownicy zachowywali ostrożność, korzystając z urządzeń elektrycznych. Poniżej podano zalecenia, które są kluczowe dla bezpiecznego korzystania z urządzenia elektrycznego:

- Niewłaściwe użytkowanie grozi obrażeniami. Należy zachować ostrożność podczas obsługi ostrzy tnących, opróżniania pojemnika i czyszczenia.
- Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, nigdy nie zakładaj ostrzy tnących bez prawidłowo zamocowanego dzbanka.
- Wyłącz urządzenie i odłącz z prądu przed zmianą akcesoriów lub wykonaniem czynności obsługowych dotyczących ruchomych części.
- Używanie dołączanych akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta, może spowodować obrażenia.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania do blendera gorących płynów, ponieważ w związku z gwałtownym parowaniem może nastąpić ich wyrzut z urządzenia.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa dla blendera stołowego:

- Uruchamiaj blender tylko wtedy, gdy ma zamkniętą pokrywę
- Ostrza są bardzo ostre. Obchodź się z nimi z ostrożnością.
- Zdejmuj dzbanek tylko wtedy, kiedy silnik jest wyłączony.
- Unikaj przeciążenia silnika.
- Ostrożnie obchodź się ze szklanym dzbankiem.
- Nigdy nie kładź rąk na szklanym dzbanku, kiedy silnik jest włączony.
- Unikaj kontaktu z elementami ruchomymi.

OPIS OGÓLNY PRODUKTU

- ① Korek z miarką
- ② Pokrywa
- ③ Szklany dzbanek z oznaczonym poziomem
- ④ Zespół ostrzy
- ⑤ Adapter zespołu ostrzy
- ⑥ Panel sterowania
- ⑦ Korpus z silnikiem



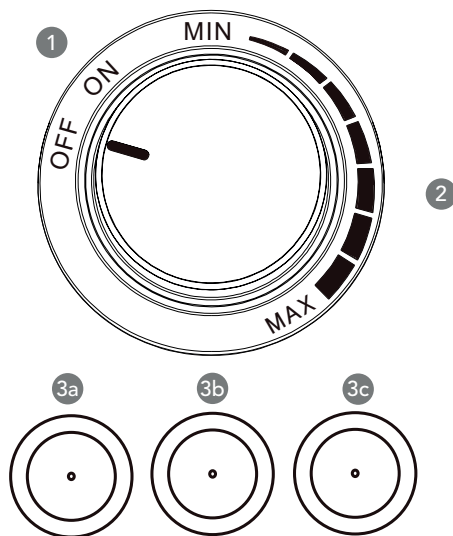
MONTAŻ DZBANKA

Umieścić szklany dzbanek na urządzeniu i obrócić go w prawo, aż się zablokuje. Gdy dzbanek jest prawidłowo założony, można włączyć urządzenie (włączona zostanie blokada bezpieczeństwa). Aby zdjąć szklany dzbanek, należy obrócić go w lewo.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyścić urządzenie i jego części.

Panel sterowania



- ① Wyłącznik (ON/ OFF)
- ② Regulacja prędkości (MIN -> MAX)
- ③ Przyciski szybkiego wyboru
 - a) Praca impulsowa
 - b) Kruszenie lodu
 - c) Smoothie

Aby włączyć urządzenie, przekręć pokrętkę w pozycję „ON”.

Aby ustawić prędkość, ustaw pokrętkę pomiędzy pozycjami „MIN” i „MAX”. Wybrana pozycja zostanie podświetlona.

Aby użyć funkcji impulsu, przekręć pokrętkę w pozycję „ON”. Zaświecą się kontrolki trzech przycisków.

a) Przycisk *PULSE*

Naciśnij i przytrzymaj aż do uzyskania pożądanego efektu.

b) Przycisk *CRUSH ICE*

Naciśnij ten przycisk, aby rozkruszyć lód. Urządzenie rozpocznie kruszenie zgodnie z wstępnie ustawionym profilem prędkości.

Naciśnij przycisk ponownie, aby zatrzymać urządzenie; w tym trybie urządzenie zatrzyma się automatycznie po 60 sekundach.

Ostrzeżenie: Nie wrzucaj do szklanego dzbanka więcej niż 8 kostek lodu (nie większych niż 20 x 20 x 20 mm) na raz.

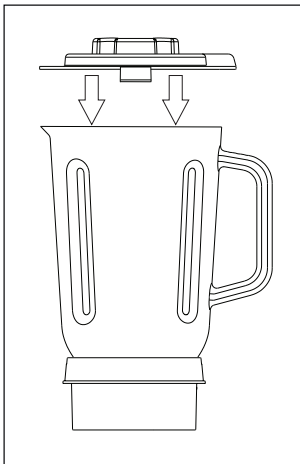
c) Przycisk *SMOOTHIE*

Naciśnij ten przycisk, aby przygotować delikatne smoothie. Urządzenie rozpocznie miksowanie zgodnie z wstępnie ustawionym profilem prędkości.

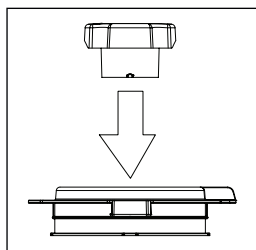
Naciśnij przycisk ponownie, aby zatrzymać urządzenie, lub poczekaj aż samo się zatrzyma po upływie jednej minuty.

Korzystanie ze szklanego dzbanka

1. Włóż składniki do szklanego dzbanka.
2. Załóż pokrywę na dzbanek i dokładnie zamknij.



3. Włóż korek z miarką do otworu w pokrywce.



4. Wybierz prędkość, obracając pokrętko sterujące lub naciśnij przycisk szybkiego wyboru.

Uwaga: Czas ciągłej pracy urządzenia nie powinien przekraczać jednej minuty. Przed kontynuowaniem pracy poczekaj aż urządzenie ostygnie do temperatury pokojowej.

Zabezpieczenie termiczne

Przegrzanie silnika spowoduje aktywowanie termostatu. W celu ponownego włączenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 30 minut i ponownie włożyć wtyczkę do gniazdka.

Po użyciu blendera

1. Odłącz urządzenie z prądu.
2. Zdejmij pokrywkę (razem z korkiem z miarką) z dzbanka.
3. Zdejmij dzbanek (wraz z adapterem zespołu ostrzy) z korpusu napędowego.
4. Odłącz adapter zespołu ostrzy u dołu dzbanka.

Uwaga: Elementy, które można zdemontować, czyść zawsze bezpośrednio po użyciu.

Uwaga: Zaleca się pokrojenie mięsa i innych produktów żywnościowych na mniejsze kawałki przed włożeniem do dzbanka. Nie wkładaj jednorazowo dużej ilości produktów do dzbanka.

CZYSZCZENIE

Elementy, które można zdemontować, czyścić zawsze bezpośrednio po użyciu.

Uwaga: Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia części. Unikaj dotykania ostrzy!

1. Odłącz urządzenie z prądu.
2. Zdemontuj wszystkie części przed myciem.
3. Wszystkie demontowalne części umyj w letniej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń.
4. Korpus urządzenia wyczyść suchą szmatką.

GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie eksploatacji.

Dowodem gwarancji jest paragon zakupu produktu. W celu zgłoszenia usterek objętych gwarancją należy się zwrócić do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Gwarancja jest ważna tylko dla produktów zakupionych na potrzeby indywidualnego gospodarstwa domowego i zgodnie z tym używanych.

Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnie z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

przebieżenia produktu

uszkodzeń szkła

części, które zużywają się w wyniku normalnej eksploatacji

Te instrukcje są także dostępne na naszej stronie pod adresem www.wilfa.com

Informacje techniczne:
220 V-240 V ~ 50/60 Hz 1000 W



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów,

■ należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy przekazać je do właściwego punktu odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. Sprzedawca może przekazać taki produkt do bezpiecznego dla środowiska zakładu recyklingu.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Lire intégralement la notice et la conserver pour consultation ultérieure.

<i>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</i>	35
Aperçu du produit.....	38
Utilisation de l'appareil	39
Nettoyage	42

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché au secteur.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement ou de dommage de l'appareil, les travaux de réparation sont réservés au personnel agréé.
- Brancher l'appareil à une prise murale correctement installée uniquement, de tension correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- S'assurer que le cordon d'alimentation ne pend pas du rebord d'une table ou d'un comptoir ou touche des surfaces chaudes.
- Le moteur ne doit pas entrer en contact avec l'eau ou d'autres liquides. Danger d'électrocution. Ainsi, ne pas se servir de l'appareil à proximité d'un évier, mains mouillées, ou étant debout sur un sol humide. Si l'appareil est mouillé, le débrancher immédiatement du secteur avant d'y toucher.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Cet appareil est destiné à usage personnel et non à usage commercial.
- N'utiliser l'appareil que dans le but pour lequel il a été conçu.

- Ne pas se servir de l'appareil en cas de dommages visibles de ce dernier ou de certains de ses composants ou en cas de chute de l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il doit rester sans surveillance, et avant tout assemblage, démontage et nettoyage.
- Cet appareil peut être utilisée par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.
- Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil. Maintenir la machine et son cordon hors de portée des enfants.
- Interdiction aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas procéder au et à la maintenance de l'appareil, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés par un adulte.

Avertissement

- Nous sommes très vigilants en matière de sécurité dans la conception et la fabrication de produits consommateurs, mais il demeure essentiel pour l'utilisateur d'être extrêmement vigilant lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Voici les précautions à prendre qui sont essentielles pour se servir d'un appareil électrique en toute sécurité :

- Toute utilisation contre-indiquée entraîne un danger de blessures. Faire preuve de prudence lors de la manipulation des lames tranchantes, du vidage du récipient et du nettoyage.
- Pour réduire le risque de blessure, ne jamais placer des lames sur la base sans que le bol ne soit correctement fixé.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant tout changement d'accessoires, ou à l'approche de pièces mobiles durant l'utilisation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil entraîne un risque de blessures.
- Rester vigilant en cas d'entrée de liquide très chaud dans le robot mixeur, qui risque d'être éjecté de l'appareil dû à une évaporation subite.

Précautions de sécurité pour le robot-mixeur

- Maintenir le couvercle fermé durant l'utilisation.
- Les lames sont très tranchantes. Manipuler avec soin.
- Ne retirer le bol qu'une fois le moteur à l'arrêt.
- Éviter une surcharge du moteur.
- Manipuler le bol en verre avec soin.
- Ne jamais poser les mains sur le bol en verre tant que le moteur est en marche.
- Éviter tout contact avec les pièces mobiles.

APERÇU DU PRODUIT

- ① Tasse à mesurer
- ② Couvercle
- ③ Bol en verre avec indication de niveau
- ④ Assemblage des lames
- ⑤ Interface de l'assemblage des lames
- ⑥ Panneau de commande
- ⑦ Moteur



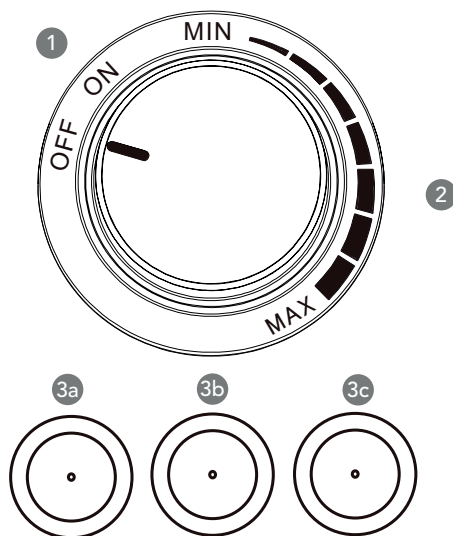
Installation d'une carafe

Posez la carafe en verre sur l'appareil et faites pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au verrouillage de la carafe en position. Une fois la carafe correctement montée, vous pouvez allumer l'appareil (c.-à-d. le verrouillage de sécurité sera actionnée). Pour retirer la carafe, faites la pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Avant la première utilisation

Avant de l'utiliser pour la première fois, nettoyer en profondeur l'appareil et ses composants.

Panneau de commande



- ① Bouton ON/OFF (Marche/arrêt)
- ② Régulateur de vitesse (MIN - MAX)
- ③ Bouton à sélection rapide :
 - a) Battement
 - b) Broyeur glaçons
 - c) Smoothies

Pour allumer l'appareil, placer le bouton en position « ON ».

Pour régler la vitesse, tourner le bouton entre « MIN » et « MAX ». La lumière s'allumera en position désirée.

Pour se servir de la fonction rapide, placer le bouton en position « ON ». Les lumières des trois boutons s'allumeront.

a) Bouton « BATTEMENT »

Appuyer et maintenir enfoncé jusqu'à atteindre le résultat souhaité.

b) Bouton « BROYEUR GLAÇONS »

Appuyer sur ce bouton pour broyer des glaçons. L'appareil démarre le broyage en fonction du profil de vitesse prédéfinie.

Appuyer de nouveau sur le bouton pour interrompre le broyage ou attendre l'arrêt automatique après 60 secondes de marche.

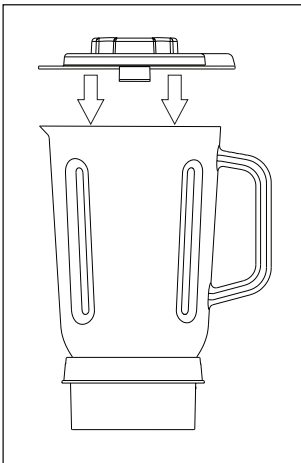
Avvertissement : ne jamais ajouter plus de 8 glaçons à la fois (moins de 20 × 20 × 20 mm) dans le bol en verre.

c) Bouton « SMOOTHIE »

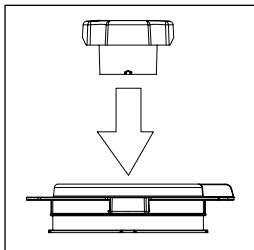
Appuyer sur ce bouton pour de délicieux smoothies. L'appareil démarre le mélange en fonction du profil de vitesse prédéfinie. Appuyer de nouveau sur le bouton pour interrompre le broyage ou attendre l'arrêt automatique après une minute de marche.

Comment se servir du bol de verre

1. Placer les ingrédients dans le bol en verre.
2. Placer le couvercle sur le bol et le fermer à bloc.



- Placer la tasse à mesurer sur l'ouverture du couvercle.



- Sélectionner la vitesse désirée en tournant le bouton ou en appuyant sur la sélection rapide.

Remarque : ne pas laisser l'appareil en marche plus d'une minute continuellement. Laisser refroidir l'appareil jusqu'à atteindre la température ambiante afin de reprendre l'utilisation de l'appareil.

Disposition de protection

Le thermostat sera activé quand le moteur sera en surchauffe. L'appareil sera réinitialisé par un débranchement suivi d'un rebranchement pendant environ 30 minutes.

Après l'utilisation de votre robot mixeur

- Débrancher l'alimentation du secteur.
- Ôter le couvercle (ainsi que la tasse à mesurer) du bol.
- Ôter le bol (ainsi que l'assemblage des lames) du moteur.
- Retirer l'interface de l'assemblage des lames du dessous du bol.

Remarque : toujours nettoyer les pièces amovibles immédiatement après utilisation.

Remarque : il est recommandé de couper la viande et autres aliments en petits morceaux avant de les introduire dans le bol. Ne pas traiter de grandes quantités à la fois.

NETTOYAGE

Toujours nettoyer les pièces amovibles immédiatement après utilisation.

Remarque : rester vigilant lors du nettoyage des différents composants. Éviter de toucher les lames tranchantes !

1. Débrancher l'alimentation du secteur.
2. Démonter toutes les pièces amovibles avant le nettoyage.
3. Nettoyer toutes les pièces amovibles à l'eau tiède et au liquide-vaisselle.
4. Utiliser un chiffon sec pour nettoyer le corps de l'appareil.

GARANTIE

Wilfa accorde sur ce produit une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu du produit fait office de preuve d'achat. Pour tout recours en garantie, contacter le magasin où le produit a été acheté.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés à titre privé. Elle n'est pas valide si le produit fait l'objet d'un usage commercial. La garantie est invalidée en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie n'est pas valide en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou de mise sous tension erronée ou en cas de:

Surcharge du produit

Dommages survenus sur le verre

Pièces concernées par une usure naturelle

Les consignes ci-présentes sont également disponibles sur notre site Internet www.wilfa.com

Spécifications :
220 V-240 V ~ 50/60 Hz 1000 W



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout dommage de l'environnement ou risque sur la santé de l'Homme dû à une élimination des déchets inadéquate, recycler en toute responsabilité pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, recourir aux systèmes de recueil et retour ou faire appel au fournisseur du produit. Ils pourront reprendre le produit pour un recyclage sécurisé environnemental.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com



BEYOND EXPECTATIONS

B1-10005_20_04_B

AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge
wilfa.com